

第三屆觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會
第八次會議記錄

日期：2008 年 12 月 9 日(星期二)

時間：下午 2 時 34 分

地點：觀塘政府合署 3 樓會議室

出席者：

委員

范偉光先生(主席)
洪錦鉉先生(副主席)
陳國華先生
陳汶堅先生
陳華裕先生
張順華先生
蔡澤鴻先生
符碧珍女士
馮錦照先生, MH
馮美雲女士
徐海山先生
簡銘東先生
郭必錚先生, MH
黎樹濠先生, MH, JP

梁芙詠女士, BBS, MH
馬軼超先生
麥富寧先生
伍兆祥先生, MH
吳耀民先生
柯創盛先生
潘任惠珍女士, MH
蘇冠聰先生
施能熊先生
鄧志豪先生
鄧咏駿先生
黃啓明先生
黃偉達先生
葉興國先生, MH

增選委員

陳 更先生, MH
莊任亮先生

吳仕芬先生
余啓邦先生

經常出席會議的政府部門代表

李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)
韓祖耀先生	運輸署高級運輸主任(觀塘)
王可欣女士	運輸署運輸主任(觀塘)
朱嘉傑先生	運輸署工程師(觀塘)1

袁惠康先生	路政署區域工程師(觀塘)
唐伯森先生	警務處觀塘區代表
蘇成輝先生	警務處觀塘區代表
劉祖光先生	警務處秀茂坪區代表
馮智偉先生	警務處秀茂坪區代表

協助討論有關議程項目的代表

議程項目 II

湯健成先生	渠務署高級工程師
張振寧先生	渠務署工程師
張信揚先生	博威工程顧問有限公司駐地盤高級工程師
李 寧先生	博威工程顧問有限公司駐地盤工程師

秘書

張逸勤先生	觀塘民政事務處行政主任(區議會)4
-------	-------------------

缺席者：

委員

林家強先生
呂東孩先生
潘進源先生
蘇麗珍女士

增選委員

羅烈永先生

經常出席會議的政府部門代表

徐耀良先生	觀塘民政事務助理專員
-------	------------

開會辭

主席歡迎各位委員及部門代表出席會議。

2. 主席歡迎渠務署的高級工程師湯健成先生及工程師張振寧先生、博威工程顧問有限公司駐地盤高級工程師張信揚先生及駐地盤工程師李寧先生，以及新任運輸署代表運輸主任王可欣女士出席是次會議。

3. 主席報告增選委員羅烈永先生及觀塘民政事務助理專員徐耀良先生因事未能出席是次會議，請委員備悉。

I. 通過上次會議記錄(14.10.2008)

4. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 建議在開源道及偉業街交界迴旋處以無坑挖掘方式進行渠務工程， 以及在春節、清明節和重陽節期間之施工安排 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 32/2008 號)

5. 渠務署湯健成先生及張振寧先生介紹有關事宜。

6. 五位委員提出意見及查詢如下：

6.1 建議選用美化迴旋處花圃的方案三；

6.2 就清明節和重陽節期間之施工安排：

6.2.1 建議渠務署與有關部門商討細節後，再將議題提交議會討論，因目前委員未能掌握全部資料，暫不宜進行討論；

6.2.2 建議渠務署亦應與九龍巴士有限公司(下稱“九巴”)詳細商討有關事宜；

6.2.3 表示如部門間已有妥善的磋商和協調，委員原則上不會反對建議。署方只需定期向委員會作出匯報便可；

6.2.4 表示該路段對油塘、藍田一帶的交通影響甚大，促請主席帶領政府部門跟進有關事宜。

6.2.5 委員明白時間緊迫，工程不能留待下次會議通過，希望主席能作出處理；

7. 主席表示會將美化迴旋處花圃的設計方案轉交環境及衛生委員會討

論及跟進。另外，有關工程在春秋二祭期間並不會影響鯉魚門道西行線的交通，只會影響東行線的交通。渠務署曾與警方初步商討工程安排，確保不會嚴重影響該處交通。

8. 運輸署韓祖耀先生向渠務署代表查詢有關春秋二祭期間的封路安排。

9. 觀塘警區唐伯森先生表示，於春秋二祭期間有大量巴士路經擬進行工程的鯉魚門道，希望渠務署代表能詳細介紹春秋二祭期間的封路安排，並正視該段期間車輛流量增加的情況。此外，警方、運輸署及華永會於春秋二祭前均舉行工作會議，商討運輸及封路安排，九巴代表亦會出席會議，商討有關巴士路線的特別安排。警方會後將與運輸署、渠務署及相關機構作進一步研究及商討。
(會後記錄：於 2009-12-20，上述部門舉行工作會議，達成渠務工程進行的協議)

10. 觀塘警區蘇成輝先生表示，圖則顯示的工程範圍十分廣闊，查詢有關工程是同步進行或分段進行。

11. 渠務署張振寧先生回應，署方初步考慮於春秋二祭前後三天將路面回復原狀，讓車輛通過。

12. 博威工程顧問公司李寧先生回應，西行線工程約涉及 100 米路段，並會分兩次進行。一如渠務署代表所言，有關路面將於春秋二祭前後三天回復原狀。此外，他曾就有關工程與警方的麥啓屏先生作初步商討，麥先生原則上並不反對有關工程，並提議渠務署將建議提交委員會討論。

13. 渠務署湯健成先生建議委員先集中討論文件中的首兩項建議——“在開源道及偉業街交界迴旋處以無坑挖掘方式進行渠務改善工程 and 美化該迴旋處花圃之建議”及“在春節期間於觀塘工業區內的施工安排”。對於鯉魚門道工程在春秋二祭期間的安排，署方與運輸署、警方及九巴會盡快商討細節，並會向委員會匯報有關的施工安排。如因未能提供細節或協調未盡完善所引起的不便，湯健成先生向各委員致歉。

14. 主席總結，希望渠務署就文件中首兩項建議與受影響的商戶及人士密切溝通，並與有關部門及機構商討鯉魚門道的施工安排，以便向委員作出匯報。

III. 建議增設來往將軍澳與沙田巴士線 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 33/2008 號)

15. 黃啓明先生介紹有關文件。

16. 九位委員提出意見及查詢如下：

- 16.1 指出很多巴士線將因應觀塘區重建而作出調整，希望運輸署能及早安排有關事宜，並積極考慮有關文件的建議；
- 16.2 查詢新增路線後，會否取消舊有的路線。
- 16.3 指出文件所列的日期並不正確；
- 16.4 建議在觀塘繞道一段增設一個巴士站；
- 16.5 建議有關路線改經秀茂坪到將軍澳道，使更多觀塘區居民受惠。
- 16.6 表示連接觀塘市中心與沙田及新界的路線太多，由於現時兩鐵已經合併，對上述路線的需求已經減少，因此有需要重新調整路線；
- 16.7 同意有關建議，認為由將軍澳直達沙田(不停觀塘)的建議，將有助減輕觀塘市中心的擠塞情況；
- 16.8 建議運輸署與九巴因應觀塘市中心重建，合併或調整現有路線；
- 16.9 由於有關建議所涉的層面太廣，建議主席集合委員意見後，再交由運輸署作詳細的研究；
- 16.10 建議運輸署與九巴溝通，加快推行分段收費；
- 16.11 同意將有關建議轉交有關部門研究。

17. 黃啓明先生回應，文件的目的是方便市民往返觀塘區，而不是建議取消或取締原有路線，他希望運輸署及巴士公司能提供資料，使建議能作出適當調整。此外，有關文件的正確日期是11月28日，而文件中裕民坊的“民”字亦錯誤印成“明”字。黃啓明先生亦感謝委員對議題的關注，並表示現階段提交的只是建議書，很多細節尚待探討，他希望有關建議能使各方面得益。

18. 韓祖耀先生感謝黃啓明先生的建議，並表示已就有關路線諮詢署內巴士及鐵路科的同事。由於現時市民已可透過港鐵服務來往沙田與將軍澳區，考慮到資源上的運用，署方現時未有計劃增設有關的新巴士路線。不過，韓祖耀先生表現會將委員的意見向有關的同事作出反映，以便在策劃巴士路線時作為參考。

19. 主席總結，由於議題涉及沙田及西貢區議會，因此他希望有關部門能作出詳細研究。

IV. 觀塘區道路及與道路建築有關的工程進展報告 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 34/2008 號)

20. 委員備悉有關文件。

V. 交通及運輸委員會財政報告 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 35/2008 號)

21. 秘書介紹有關文件。

22. 委員通過有關文件。

VI. 其他事項

要求港鐵公司就 2008 年 12 月 8 日的事故向區議會報告及提出改善措施

23. 吳耀民先生建議要求港鐵就 2008 年 12 月 8 日的事故向區議會提交報告及提出改善措施。

24. 主席請運輸署備悉議員意見，並要求秘書就委員的建議致函港鐵公司。

[會後備註：秘書處已於 12 月 15 日就上述事宜致函港鐵公司。]

25. 黎樹濠先生補充，由於立法會已要求港鐵公司就上述事故提交報告，委員會改為要求港鐵公司報告事故對觀塘區居民的影響會較為恰當。

建議改善觀塘道及康寧道的交通黑點

26. 主席表示，觀塘道及康寧道交界的交通黑點已存在多年，建議運輸署改善有關情況。

27. 運輸署工程師朱嘉傑先生表示，運輸署一直積極關注有關地點，由於該處有很多行人橫過馬路，過去六年皆成為交通黑點，因此署方已於該處豎立路牌，提醒行人不要橫過馬路。署方正研究加高及延長該處的欄杆，並要求九巴搬遷巴士站，以作配合。署方稍後會再向委員匯報進展。

28. 委員並無提出其他事項。

VII. 下次會議日期

29. 下次會議定於 2009 年 2 月 12 日(星期四)下午 2 時 30 分舉行。

30. 議事完畢，會議於下午 3 時 35 分結束。

簽署：

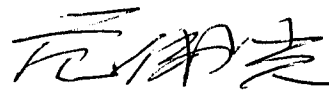
秘書：



張逸勤

簽署：

主席：



范偉光

觀塘區議會秘書處

2009 年 2 月 12 日

